

ACCU-CHEK[®] Aviva

MEDIDOR DE GLUCEMIA

Manual del usuario

Roche



Estimado propietario de un sistema ACCU-CHEK®:

¡Gracias por elegir el sistema ACCU-CHEK Aviva!

Le felicitamos por su decisión de tomar control de su diabetes. Al diseñar su nuevo sistema ACCU-CHEK Aviva hemos querido hacerlo cómodo y práctico al mismo tiempo que una gran herramienta de control – y así contribuir a hacer más fácil vivir con diabetes.

Este manual le ayudará a sacar el mayor provecho posible de su sistema ACCU-CHEK Aviva.

Para poder empezar rápidamente a realizar pruebas, le recomendamos consultar la Guía de primeros pasos.

Si tiene preguntas, no dude en consultarnos. Simplemente llame gratuitamente al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072. Ofrecemos asistencia en muchos idiomas 24 horas al día, 365 días al año. También puede visitar www.accu-chek.com donde obtendrá más información acerca de herramientas para el control de la diabetes y podrá ver demostraciones de productos.

Gracias de nuevo por elegir el sistema ACCU-CHEK Aviva.

El sistema ACCU-CHEK® Aviva

Su nuevo medidor ACCU-CHEK Aviva y los respectivos accesorios trabajan conjuntamente para medir la cantidad de azúcar (glucosa) en su sangre. El sistema está diseñado para la supervisión de la glucemia ya sea por parte de la persona con diabetes en su propio hogar, o por parte de profesionales de la salud en una institución sanitaria. El medidor está concebido para el uso profesional y también para la venta libre al público. Cuando se coloca una pequeña gota de sangre sobre la tira reactiva, el medidor visualiza el valor de glucemia en el transcurso de cinco segundos. Nosotros, por nuestra parte, lo hemos hecho lo más sencillo y cómodo posible. Su medidor es fácil de usar y además puede adaptar el dispositivo de punción para su mayor comodidad.

El sistema incluye:

- **Medidor ACCU-CHEK Aviva con pila**
- **Tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva y chip de codificación***
- **Solución de control ACCU-CHEK Aviva***
- **Dispositivo de punción ACCU-CHEK Multiclix* (con un capuchón azul para punciones en la yema del dedo y un capuchón transparente para punciones en sitios alternativos)**
- **Cartucho de lancetas ACCU-CHEK Multiclix***

*se pueden adquirir por separado

¿Por qué es importante que mida su glucemia regularmente?

Realizar pruebas de glucemia (nivel de glucosa en sangre) regularmente puede significar una gran diferencia en la manera en que usted controla su diabetes diariamente. Le recomendamos que discuta los resultados con sus médicos y que siga las recomendaciones que éstos le den sobre medicinas, ejercicio físico y dietas, para que controle mejor su diabetes. Puede extraer una gota de sangre de la yema de uno de sus dedos, de la palma de la mano, del antebrazo, del brazo, de la pantorrilla o del muslo.

¿Necesita ayuda?

Si tiene preguntas, no dude en consultarnos. Simplemente llame gratuitamente al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072. Ofrecemos asistencia en muchos idiomas 24 horas al día, 365 días al año. También puede visitar www.accu-check.com donde obtendrá más información acerca de herramientas para el control de la diabetes y podrá ver demostraciones de productos.

Por favor, rellene la Tarjeta de Garantía y envíela de vuelta para recibir el mejor servicio postventa posible y asegurarse de ser informado de novedades en nuestra gama de productos.

Antes de empezar a realizar pruebas

Información sobre el medidor y las tiras reactivas

- Lea detenidamente y siga las instrucciones que se ofrecen en el Manual del usuario y en los prospectos que vienen con las tiras reactivas y las soluciones de control. Si no se siguen las instrucciones, se pueden producir resultados incorrectos o un tratamiento inadecuado, que conlleven problemas de salud.
- Ajuste la hora y la fecha en su medidor antes de realizar pruebas.
- Su nuevo medidor está diseñado y puede ser utilizado para analizar muestras de sangre entera capilar fresca (por ejemplo, sangre de la yema del dedo o del antebrazo). Use sólo tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva.
- A pesar de que siempre se aplica sangre entera a la tira reactiva, su sistema se ha calibrado para proporcionar valores similares a los del plasma y facilitar así la comparación con resultados de laboratorio.

- Inspeccione el tubo de las tiras reactivas antes de usar las tiras reactivas por primera vez. Si ve algún daño en la tapa del tubo o si ésta no puede cerrarse correctamente con facilidad, no utilice las tiras reactivas. En ese caso, póngase en contacto con el ACCU-CHEK Customer Care Service Center. Las tiras reactivas dañadas pueden producir resultados inexactos, lo que redundaría en un tratamiento incorrecto.
- El medidor, las tiras reactivas y las soluciones de control solamente deben usarse fuera del cuerpo (*in vitro*). No ingiera las tiras reactivas. No ingiera ni se inyecte soluciones de control ni use las soluciones de control para cualquier finalidad que no sea realizar controles de calidad con el sistema ACCU-CHEK Aviva.
- Se ha comprobado la exactitud del sistema ACCU-CHEK Aviva a alturas de hasta 10,150 pies.
- Para más información relacionada con su salud, consulte los prospectos que vienen con las tiras reactivas y con las soluciones de control.
- Siempre resulta conveniente tener a mano un método alternativo para realizar las pruebas. Algunos ejemplos de métodos alternativos son un medidor de reserva o pruebas realizadas por un laboratorio. Consulte a su médico o al farmacéutico si desea más información sobre otros posibles métodos alternativos.

Información para realizar pruebas para usted mismo o para terceros

- Algunas sustancias pueden interferir con el sistema de medición de glucemia ACCU-CHEK Aviva y producir resultados incorrectamente elevados. Por ejemplo, las soluciones de diálisis peritoneal que contienen icodextrina (tales como Extraneal) o determinadas terapias de inmunoglobulina que contienen maltosa (tales como Octagam® 5 %) producen resultados inexactos. Para más información al respecto, lea el prospecto que viene con sus tiras reactivas o consulte a su médico.

- Si está muy deshidratado u micciónando con frecuencia, puede obtener resultados inexactos. Si piensa que sufre de deshidratación debe consultar inmediatamente a su médico.
- Algunas personas con diabetes no experimentan síntomas de niveles de glucemia bajos (hipoglucemia). Otras, tales como niños pequeños, personas que están inconscientes o que sufren de ciertas discapacidades, no pueden comunicar sus síntomas a quienes las atienden. Por estos motivos, no modifique ningún tratamiento sin consultar antes a un médico.
- Realice un control de calidad tras abrir un nuevo tubo de tiras reactivas o si piensa que el resultado de la prueba realizada es incorrecto. Realizar un control de calidad le permite cerciorarse de que el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente.

NO MODIFIQUE SU TRATAMIENTO BASÁNDOSE EN UN SOLO RESULTADO QUE NO COINCIDA CON SU ESTADO GENERAL O SI PIENSA QUE EL RESULTADO DE LA PRUEBA PODRÍA SER INCORRECTO.

Si el resultado de su prueba de glucemia no coincide con su estado general y usted ha seguido las instrucciones de este Manual del usuario, siga las instrucciones de su médico o llame a su médico.

Información especial para instituciones de salud y personal de cuidados de salud

- No utilice este medidor para la medición de glucemia en personas que estén experimentando un colapso cardiovascular (shock severo) o un flujo reducido de sangre periférica.
- Debe enseñarse a los niños la forma correcta de utilizar el medidor y cualquier otro producto médico que necesiten.

Contenido

Capítulo 1: Cómo funciona su nuevo sistema	8
El medidor ACCU-CHEK Aviva.....	8
Codificar su medidor.....	10
Ajustar la hora y la fecha – primera puesta en marcha.....	12
Usar las tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva.....	14
Capítulo 2: Realizar controles de calidad	16
Por qué realizar controles de calidad	16
Sobre las soluciones de control	16
Realizar un control de calidad.....	17
Interpretar los resultados de los controles de calidad	21
Capítulo 3: Realizar pruebas de glucemia	24
Usar el dispositivo de punción ACCU-CHEK Multiclix	24
Insertar el cartucho de lancetas.....	25
Preparar el dispositivo de punción para realizar pruebas con sangre de la yema del dedo	27
Realizar una prueba de glucemia con sangre de la yema del dedo.....	29
Cambiar el cartucho de lancetas.....	33
Realizar una prueba de glucemia con sangre de la palma de la mano, del antebrazo, del brazo, del muslo o de la pantorrilla.....	35
Marcar resultados de prueba	44
Interpretar los resultados de prueba	45
Comparar los resultados obtenidos con su medidor con los obtenidos en laboratorio	47
Capítulo 4: Memoria del medidor, ajustes y descarga	48

Memoria	48
Ajustar el medidor	50
Ajustar la hora y la fecha	51
Ajustar la señal sonora On/Off	54
Ajustar la función de alarma	57
Ajustar el indicador de hipoglucemia (Hypo)	61
Transferir los resultados a una computadora	64
Capítulo 5: Mantenimiento y solución de problemas	66
Cambiar la pila	66
Limpiar su medidor.....	67
Mantenimiento y realización de pruebas.....	68
Limpiar su dispositivo de punción.....	68
Mensajes de error y solución de problemas.....	69
Capítulo 6: Datos técnicos	74
Limitaciones del producto.....	74
Especificaciones	74
Datos acerca de la seguridad del producto	76
Documentación para viajes.....	77
Eliminación del medidor	77
Garantía.....	78
Licencia limitada.....	81
Suministros y accesorios	83
Nota para profesionales de la salud.....	84
Bibliografía	85
Índice	86

Capítulo 1: Cómo funciona su nuevo sistema*

El medidor ACCU-CHEK Aviva

Pantalla –

Muestra resultados, mensajes y resultados almacenados en la memoria.

Botones Flecha Derecha e Izquierda –

Pulse para ver la memoria, realizar ajustes y navegar por los resultados.

Ranura de la tira reactiva –
Inserte la tira reactiva aquí.



Ventana de infrarrojos (IR) –

Se usa para descargar datos del medidor a una computadora.

Botón On/Off/Set (encender/apagar/ajustar) – Enciende y apaga el medidor y ajusta las opciones.

Tapa del compartimiento de la pila –

Abra el compartimiento de la pila empujando la tapa en la dirección de la flecha.



Ranura del chip de codificación –
Inserte el chip de codificación en esta ranura.



Chip de codificación
(es sólo un ejemplo)



Pila – Insértela con el símbolo (+) hacia arriba.

Extremo dorado –

Inserte este extremo de la tira reactiva en el medidor.



Tira reactiva

Ventana amarilla –

Toque esta ventana con la gota de sangre o de solución de control.



Tubo de las tiras reactivas

*Algunos de estos artículos se venden por separado.



Frasco de solución de control

Botón On/Off/Set (encender/apagar/ajustar)

Ventana de infrarrojos (IR)



Vista desde arriba



Cartucho de lancetas



Capuchón transparente (para obtener sangre de sitios que no sean la yema del dedo)



Codificar su medidor

En cada caja de tiras reactivas se encuentra un chip de codificación.



1. Asegúrese de que su medidor esté apagado.



2. Dé la vuelta al medidor.



3. Retire el chip de codificación antiguo (si está aún dentro del medidor) y deséchelo.



¡Cambie el chip de codificación cada vez que abra una nueva caja de tiras reactivas!

Notas:

- No use fuerza para introducir el chip de codificación en el medidor – se ha diseñado para introducirlo en el medidor en un sólo sentido.
- Si la pantalla muestra “code” y “- - -”, apague el medidor y vuelva a insertar el chip de codificación en el medidor.



4. Dé la vuelta al chip de codificación de forma que no vea el número del código. Introdúzcalo en el medidor hasta que encaje.



5. Deje el chip de codificación dentro del medidor hasta que abra una nueva caja de tiras reactivas. Recuerde cambiar el chip de codificación cada vez que abra una nueva caja de tiras reactivas.



Cerciórese de que el chip de codificación coincida con el número de código del tubo de las tiras reactivas. Si no coincide, podría obtener resultados inexactos.

Ajustar la hora y la fecha – primera puesta en marcha

Su nuevo medidor viene con la hora y la fecha ajustadas de fábrica. Es posible que deba cambiar la hora de acuerdo con su zona horaria. Es importante que la hora y la fecha estén ajustadas correctamente si desea usar la memoria del medidor o si desea transferir sus resultados a una computadora. Esto también ayuda a su equipo de profesionales de la salud a interpretar los resultados.



disminuir

aumentar

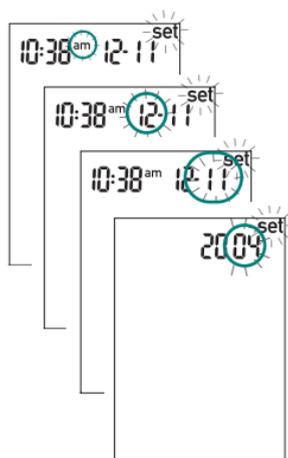


1. Pulse y suelte  para encender el medidor. La hora y la fecha aparecen en la pantalla. La palabra “set” y la hora parpadean. Si la hora y la fecha son correctas, pulse y **manténgalo pulsado** 

2. Para disminuir o aumentar la hora, pulse y suelte  o . Pulse y **manténgalo pulsado**  o  para moverse más rápidamente.

3. Pulse y suelte  para guardar la hora. Los minutos parpadean.

Nota: Al encender el medidor tras cambiar la pila, el medidor le solicita automáticamente que compruebe que la hora y la fecha son correctas. Si son correctas, pulse y **mantenga pulsado**  para salir del modo de ajuste.



4. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los minutos, el formato am/pm, el mes, el día y el año. El campo parpadeando será el que esté modificando en ese instante.

5. Una vez ajustado el año, pulse y **mantenga pulsado**  hasta que aparezca la tira reactiva parpadeando.

6. Para realizar otros ajustes, vea el capítulo 4 “Ajustar el medidor”.

Usar las tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva

- Use sólo tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva.
- Reemplace el chip de codificación y realice un control de calidad cada vez que abra una nueva caja de tiras reactivas. (Vea capítulo 2 “Realizar controles de calidad”.)
- Conserve las tiras reactivas en su tubo original. No saque las tiras reactivas del tubo que las contiene ni las coloque en otros recipientes, tales como bolsas plásticas, bolsillos de la camisa, carteras, monederos, etc.
- Cierre bien el tubo inmediatamente después de sacar una tira reactiva. Esto ayuda a mantener las tiras reactivas secas.
- Asegúrese de comprobar la fecha de caducidad (“Use by”) indicada en el tubo de las tiras reactivas. No use las tiras reactivas pasada dicha fecha. Si no hay ninguna fecha de caducidad indicada o si ésta no se puede leer, no use las tiras reactivas.
- Use la tira reactiva en el transcurso de tres minutos después de sacarla del tubo.
- Almacene las tiras reactivas a temperaturas entre 36 °F y 90 °F. No las refrigere, congele ni exponga al calor o a la humedad. Las temperaturas fuera del rango indicado, al igual que la humedad, pueden dañar las tiras reactivas y producir resultados inexactos.
- No aplique sangre o solución de control a la tira reactiva antes de insertarla en el medidor. Si su medidor proporciona un resultado antes de que se aplique sangre o solución de control, no tome en cuenta ese resultado.
- No use las tiras reactivas más de una vez. Una vez que haya aplicado solución de control o sangre a una tira reactiva, deséchela. Si necesita repetir la prueba, use otra tira reactiva.



LO QUE NO DEBE HACER

- **Almacenar las tiras reactivas a temperaturas extremas o en áreas húmedas (cuarto de baño, cocina, lavandería, automóvil o garaje). El calor y la humedad pueden dañar las tiras reactivas.**
 - **Doblar, cortar o alterar las tiras reactivas.**
 - **Dejar que las tiras reactivas entren en contacto con suciedad, comida u otros materiales.**
- Si no toma estas precauciones, es probable que obtenga resultados inexactos.**

Capítulo 2: Realizar controles de calidad

Por qué realizar controles de calidad

Un control de calidad le permite comprobar si su medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente. Debe realizar un control de calidad si:

- Empieza una nueva caja de tiras reactivas
- Dejó abierto el tubo de las tiras reactivas o piensa que sus tiras reactivas pueden estar dañadas
- Las tiras reactivas han estado almacenadas a altas temperaturas o con una humedad extrema
- Quiere comprobar el buen funcionamiento del medidor y de las tiras reactivas
- Se le ha caído el medidor
- El resultado de su prueba no refleja su estado de salud
- Quiere comprobar si realiza las pruebas correctamente

Sobre las soluciones de control

- Use sólo soluciones de control ACCU-CHEK Aviva.
- Su medidor está diseñado para reconocer automáticamente la diferencia entre la solución de control y la sangre.
- Anote en la etiqueta del frasco de la solución de control la fecha en que abrió el frasco. La solución de control se conserva en buen estado durante tres meses contados desde la fecha en que se abre el frasco (fecha de eliminación), o hasta la fecha de caducidad (“Use by”) indicada en el frasco, dependiendo de cuál sea la fecha más cercana.
- No use solución de control cuya fecha de caducidad (“Use by”) o de eliminación haya expirado.
- La solución de control puede manchar su ropa. Si se le derrama, lave su ropa con agua y jabón.
- Los resultados obtenidos usando solución de control no se muestran en la memoria.
- Cierre bien el frasco después de usarla.
- Almacene el frasco entre 36 °F y 90 °F. No lo congele.

Realizar un control de calidad

***Necesita el medidor, una tira reactiva y solución de control del nivel 1 ó 2.
El nivel de control está impreso en la etiqueta del frasco.***

Nota: La mayoría de personas sólo realizan el control de nivel 1. Si lo desea, también puede realizar el control de nivel 2. Puede adquirir un paquete de solución de control que incluya ambos niveles. Para adquirir soluciones de control consulte a su farmacéutico o visite www.accu-chek.com para hacer un pedido online. Su medidor está diseñado para detectar la diferencia entre una solución de control y la sangre. Los resultados obtenidos usando solución de control no se muestran en la memoria.



1. Inserte una tira reactiva en el medidor en la dirección indicada por la flecha. El medidor se enciende.

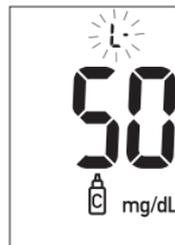
Realizar un control de calidad (continuación)



- 2.** Asegúrese de que el número de código de la pantalla concuerde con el del tubo de las tiras reactivas. Si no llega a ver el número de código, saque la tira reactiva e insértela de nuevo.
- 3.** Seleccione la solución de control que quiere usar. Podrá especificar el nivel de la solución en una fase posterior del control.
- 4.** Coloque el medidor en una superficie plana tal como una mesa.
- 5.** Retire la tapa del frasco de solución de control y limpie suavemente la punta del frasco con un paño.



6. Apriete el frasco hasta que se forme una gotita en la punta del mismo. Toque el **borde** de la ventana amarilla de la tira reactiva con la gota formada. **No aplique solución de control sobre la tira reactiva.** Si el símbolo  parpadea, significa que hay suficiente solución de control en la tira reactiva. Limpie la punta del frasco con un paño y cierre el frasco herméticamente.

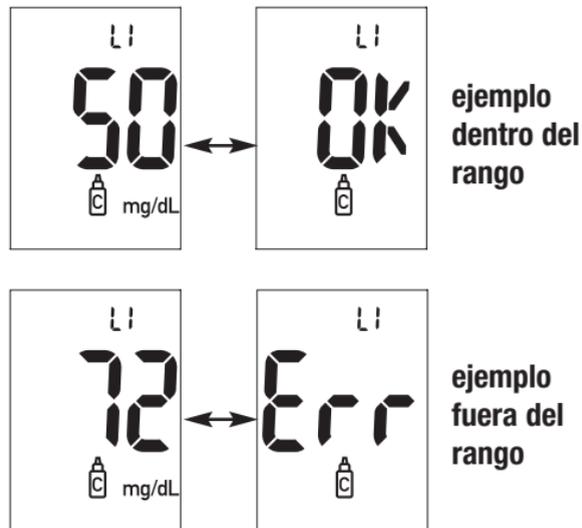


7. La pantalla muestra un resultado junto con el símbolo de un frasco de solución de control y una “L” parpadeando. **No retire todavía la tira reactiva.** Pulse una vez  para indicar que se trata del nivel 1. Si ha realizado el control con nivel 2, pulse  una vez más.

Realizar un control de calidad (continuación)



8. Pulse  para guardar el nivel en el medidor.



9. Si el resultado está dentro del rango aceptable, el resultado del control y "OK" aparecen alternadamente en la pantalla. El rango está impreso en la etiqueta del tubo de las tiras reactivas. Si el resultado está fuera del rango aceptable, el resultado del control y "Err" aparecen alternadamente en la pantalla. Retire la tira reactiva usada y deséchela.

Interpretar los resultados de los controles de calidad

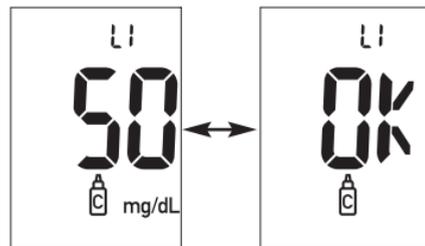
La etiqueta del tubo de las tiras reactivas indica los rangos aceptables para controles realizados con solución de control de los niveles 1 y 2. El resultado obtenido debe encontrarse dentro de ese rango. Asegúrese de comparar el resultado con el nivel de control correcto.



	Rango (mg/dL)
Nivel 1	25–55
Nivel 2	255–345

(Este es un ejemplo. Consulte los rangos del tubo de las tiras reactivas.)

Si el resultado del control está dentro del rango indicado en el tubo de las tiras reactivas, su medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente.



Ejemplo



Los rangos de control sólo son válidos para los resultados de control. Solamente indican que sus tiras reactivas y su medidor funcionan correctamente. No use los resultados de control para interpretar resultados de glucemia.

Si el resultado de su control no está dentro del rango aceptable (impreso en el tubo de las tiras reactivas), no utilice el medidor hasta solucionar el problema. A continuación encontrará algunos de los puntos que debe comprobar:

Posibles fuentes de error

Acción

1. ¿Ha expirado la fecha de caducidad (“Use by”) o de eliminación de las tiras reactivas o de la solución de control?	Si ha expirado la fecha de caducidad (“Use by”) o de eliminación, deseche las tiras reactivas o la solución de control.
2. ¿Ha limpiado la punta del frasco de solución de control con un paño antes y después de usarlo?	Limpie la punta del frasco con un paño. Repita el control de calidad con una tira reactiva nueva y con otra gota de solución de control.
3. ¿El tubo de las tiras reactivas y el frasco de solución de control estaban siempre cerrados herméticamente?	Si piensa que el tubo de las tiras reactivas o el frasco de solución de control pueden haber estado destapados durante algún tiempo, reemplace las tiras reactivas o la solución de control.
4. ¿Ha permanecido la tira reactiva fuera del tubo por más de tres minutos?	Repita el control de calidad con una tira reactiva nueva.
5. ¿Ha almacenado las tiras reactivas y la solución de control en un sitio fresco y seco?	Repita el control de calidad con tiras reactivas o con solución de control debidamente almacenadas.

Posibles fuentes de error

Acción

<p>6. <i>¿Siguió todas las instrucciones para realizar el control?</i></p>	<p>Lea el capítulo 2 “Realizar controles de calidad” y realice nuevamente el control. Si aún tiene problemas, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.</p>
<p>7. <i>¿Ha seleccionado el nivel de solución de control correcto, es decir, 1 ó 2, al realizar el control?</i></p>	<p>Aún habiendo seleccionado el nivel de solución de control incorrecto, usted puede comparar el resultado del control con el rango impreso en el tubo de las tiras reactivas.</p>
<p>8. <i>¿Concuerda el número de código en la pantalla del medidor con el del tubo de las tiras reactivas?</i></p>	<p>Si no concuerdan, inserte el chip de codificación correcto en el medidor y realice nuevamente el control.</p>
<p>9. <i>Si aún no está seguro de cuál es la causa ...</i></p>	<p>Repita el control de calidad con una tira reactiva nueva. Si aún tiene problemas, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.</p>

Capítulo 3: Realizar pruebas de glucemia

Usar el dispositivo de punción ACCU-CHEK Multiclix.....

Notas:

- Para realizar pruebas en otros sitios que no sean la yema del dedo, es necesario el capuchón transparente. Esto se explicará más adelante en este capítulo.
- Para reducir el riesgo de infección, nunca comparta su dispositivo de punción con otra persona.
- Use siempre una lanceta nueva para cada prueba.
- El ajuste óptimo de la profundidad de punción corresponderá al nivel más bajo con el que pueda extraer suficiente sangre para realizar una prueba. Pruebe diferentes ajustes hasta encontrar el mejor para usted. Para que las pruebas sean prácticamente indoloras, use una lanceta nueva para cada prueba. Con el dispositivo de punción ACCU-CHEK Multiclix puede cambiar la lanceta con un simple movimiento giratorio.



El capuchón azul es apto sólo para punciones en la yema del dedo.



El capuchón transparente es apto para realizar pruebas en otras partes del cuerpo que no sean la yema del dedo, adecuadas también para obtener muestras de sangre.



Un cartucho nuevo viene provisto de un anillo azul fijo.



En un cartucho usado se aprecian dos rayas rojas y el anillo azul gira sobre el cartucho blanco. No puede insertar un cartucho usado en el dispositivo de punción.

Insertar el cartucho de lancetas

Para poder utilizar el dispositivo de punción debe primero cargarlo con un cartucho de lancetas.



1. Retire el capuchón tirando de él directamente hacia fuera. No es de rosca. El modo más fácil de retirarlo es poniendo el pulgar al lado de la muesca tal como muestra la ilustración.



2. Antes de insertar un cartucho, cerciórese de que el botón disparador **no** está amarillo y que ninguna lanceta se está saliendo del cartucho. Inserte un nuevo cartucho, con el anillo azul por delante, hasta que llegue al tope. Notará como encaja.

Insertar el cartucho de lancetas (continuación)



3. Deslice el capuchón hasta que la muesca del capuchón esté alineada con la del dispositivo de punción.

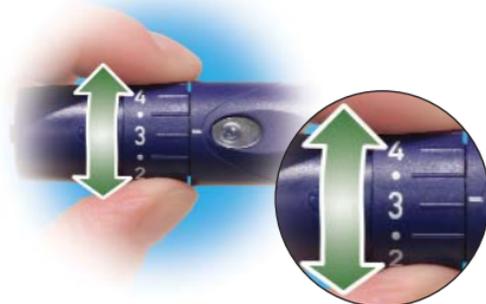


4. Ya está listo para usar la primera lanceta. El contador de lancetas del botón de preparación muestra 5 barras de color blanco, lo que indica que aún le quedan cinco lancetas nuevas.

Preparar el dispositivo de punción para realizar pruebas con sangre de la yema del dedo



Use una lanceta nueva para cada punción del dedo. Así evitará infecciones y garantizará punciones prácticamente indoloras.



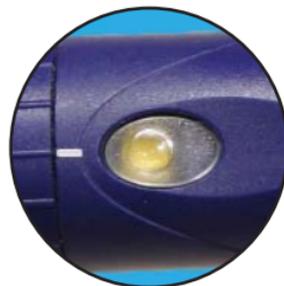
1. Asegúrese de que el capuchón azul esté en el dispositivo de punción. No use el capuchón transparente para realizar pruebas con sangre de la yema del dedo.

2. Ajuste la profundidad girando el selector de profundidad. El indicador de profundidad muestra la profundidad seleccionada actualmente. Cuanto más alta sea la cifra, mayor será la profundidad. Si su piel es fina, le recomendamos que empiece con la profundidad 2. Si su piel es callosa o gruesa, empiece con un ajuste mayor.

Preparar el dispositivo de punción para realizar pruebas con sangre de la yema del dedo (continuación)



3. Empuje el botón de preparación hasta el tope, como si fuera un bolígrafo.



4. El botón disparador se pone amarillo. No pulse el botón disparador mientras pulsa el botón de preparación. Deje el dispositivo de punción a un lado hasta una fase avanzada de la prueba.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de la yema del dedo

Antes de realizar su primera prueba con sangre, ajuste su medidor correctamente y realice un control de calidad. Para realizar una prueba con sangre necesita el medidor, una tira reactiva y el dispositivo de punción cargado con un cartucho de lancetas.



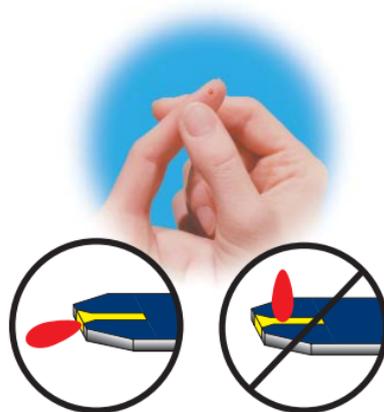
1. Lávese las manos con agua tibia y jabón y séquelas. Las manos sucias pueden influir sobre el resultado.
2. Inserte una tira reactiva en el medidor en la dirección indicada por la flecha. El medidor se enciende.
3. Asegúrese de que el número de código de la pantalla concuerde con el del tubo de las tiras reactivas. Si no llega a ver el código, retire la tira reactiva y vuelva a insertarla de nuevo en el medidor.
4. Cuando el símbolo de la gota de sangre empiece a parpadear, extraiga una gota de sangre de la yema del dedo.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de la yema del dedo (continuación)

Nota: El medidor se apaga automáticamente cinco segundos después de que se retire la tira reactiva.



5. Mantenga el dispositivo de punción presionado firmemente contra el costado de la yema del dedo. Recuerde que la apertura por donde sale la lanceta no está en el centro del capuchón. Pulse el botón disparador, que está amarillo. Asegúrese de que cada lanceta se retire por completo después del uso.



6. Apriete ligeramente su dedo para provocar el flujo de la sangre. Esto ayuda a obtener una gota de sangre. Toque el **borde** de la ventana amarilla de la tira reactiva con la gota formada. **No deposite sangre sobre la tira reactiva.**



7. Cuando vea que el símbolo  parpadea significa que hay suficiente sangre en la tira reactiva. Si ha aplicado la sangre pero el símbolo  no parpadea, puede volver a aplicar sangre en el transcurso de cinco segundos.
8. Su resultado aparece en la pantalla. Si quiere marcar el resultado de la prueba para un evento en especial, deje la tira reactiva en el medidor. (Vea “Marcar resultados de prueba”.) En caso contrario, deseche la tira reactiva usada.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de la yema del dedo (continuación)



9. Para realizar pruebas prácticamente indoloras, le recomendamos que pase a una nueva lanceta esterilizada con cada prueba. Para cargar la siguiente lanceta, gire el botón de preparación un cuarto de vuelta hacia adelante (hasta que llegue al tope), después gírelo una vuelta completa hacia atrás.

10. El contador de lancetas muestra una barra blanca menos. Por razones de seguridad no es posible volver a una lanceta usada una vez que se ha avanzado a una nueva lanceta.

Nota: No gire el botón de preparación cuando el botón disparador está amarillo o si el contador de lancetas no muestra ninguna barra blanca. Esto podría dañar el dispositivo.

Cambiar el cartucho de lancetas

Debe cambiar el cartucho de lancetas cuando haya usado la sexta y última lanceta.



1. Retire el capuchón azul del dispositivo de punción tirando de él directamente hacia fuera. No es de rosca. El modo más fácil de retirarlo es poniendo el pulgar al lado de la muesca tal como muestra la ilustración.

2. Sujete el cartucho entre sus dedos índice y pulgar y tire de él hasta sacarlo del dispositivo de punción. En la parte blanca se aprecian dos rayas rojas, indicando que el cartucho está usado.

Cambiar el cartucho de lancetas (continuación)

Notas:

- No puede volver a insertar un cartucho usado en el dispositivo de punción.
- Si el dispositivo de punción ACCU-CHEK Multiclix o el cartucho de lancetas se deja caer sobre una superficie dura, es posible que las lancetas se salgan un poco del cartucho y que puedan causar heridas. Si se le cae un cartucho, recójalo siempre por el extremo con las rayas rojas.



0



3. Deseche el cartucho usado en un recipiente adecuado para objetos punzantes.



4. Antes de introducir un cartucho, asegúrese de que el botón disparador **no** esté amarillo. Inserte un nuevo cartucho, con el anillo azul por delante, hasta que llegue al tope. Notará como encaja.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de la palma de la mano, del antebrazo, del brazo, del muslo o de la pantorrilla (pruebas en sitios alternativos)

Tiene la opción de realizar las pruebas con sangre de otras partes de su cuerpo que no sean la yema del dedo. La sangre extraída de la yema de un dedo puede usarse siempre para medir la glucemia. Si se usa sangre de otra parte del cuerpo – palma de la mano, antebrazo, brazo, muslo o pantorrilla – hay ciertas horas a las que no es conveniente realizar una prueba (ver abajo). Esto se debe a que el nivel de glucemia cambia más rápidamente en la yema de los dedos que en otras partes del cuerpo. Estas diferencias podrían conducirle a tomar medidas terapéuticas incorrectas, lo que tendría efectos negativos para su salud. Por favor, lea la siguiente sección antes de realizar pruebas con sangre de sitios alternativos.

IMPORTANTE

- Consulte a su médico antes de empezar a usar sitios alternativos para extraer la sangre.

Realizar pruebas de glucemia (pruebas en sitios alternativos) (continuación)



No altere su tratamiento a causa de un único resultado.

NUNCA ignore síntomas de hiperglucemia o hipoglucemia.

Si su nivel de glucemia no refleja su estado de salud, realice otra prueba con sangre de la yema del dedo para confirmar el primer resultado. Si tampoco el segundo resultado con sangre de la yema del dedo concuerda con su estado general, llame a su médico.

Las pruebas de partes del cuerpo que no sean la yema del dedo pueden realizarse:

- Inmediatamente antes de una comida
- Cuando esté en ayunas

Pruebas con sangre de las yemas de los dedos sólo:

- Dos horas o menos después de comer
- Después de hacer ejercicio físico
- Si está enfermo
- Si piensa que su nivel de glucemia es bajo
- Si sabe que a menudo no se da cuenta de cuándo su nivel de glucemia es bajo
- Durante el pico máximo del efecto de insulina de acción corta o de análogos de insulina de acción rápida
- Hasta dos horas después de inyectarse insulina de acción corta o un análogo de insulina de acción rápida

Necesita el medidor, una tira reactiva, un dispositivo de punción cargado con un cartucho y el capuchón transparente de su equipo.



1. Retire el capuchón azul del dispositivo de punción tirando directamente de él hacia fuera. No es de rosca. El modo más fácil de retirarlo es poniendo el pulgar al lado de la muesca tal como muestra la ilustración.



2. Coloque el capuchón transparente alineando las secciones con muescas del capuchón y del dispositivo de punción.

Realizar pruebas de glucemia (pruebas en sitios alternativos) (continuación)

Nota: Recomendamos que empiece con una profundidad de 5 1/2 para el antebrazo, el brazo, el muslo o la pantorrilla y de 3 para la palma de la mano. Una vez que realice una prueba con éxito, es recomendable que tome nota de cuál ha sido el ajuste de menor profundidad que ha proporcionado suficiente sangre con el menor dolor posible.



3. Ajuste la profundidad adecuada para la parte del cuerpo en la que realizará la prueba.



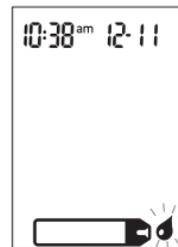
4. Empuje el botón de preparación hasta el tope, como si fuera un bolígrafo. El botón disparador se pone amarillo. Deje el dispositivo de punción a un lado hasta una fase avanzada de la prueba.



5. Inserte una tira reactiva en el medidor en la dirección indicada por la flecha. El medidor se enciende.



6. Asegúrese de que el número de código de la pantalla concuerde con el del tubo de las tiras reactivas. Si no llega a ver el código, retire la tira reactiva y vuelva a insertarla de nuevo en el medidor.



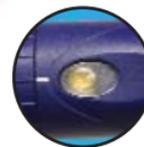
7. Cuando el símbolo de la gota de sangre empiece a parpadear, extraiga una gota de sangre del sitio escogido.

Realizar pruebas de glucemia (pruebas en sitios alternativos) (continuación)

CONSEJO: Para incrementar el flujo sanguíneo, frote la piel antes de realizar la punción.

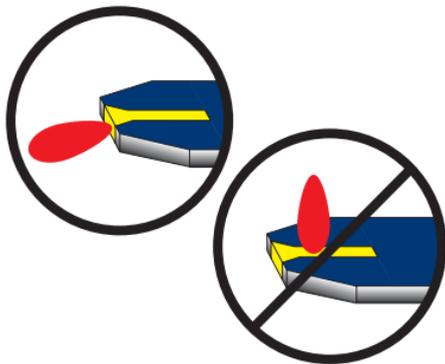


Botón
disparador
amarillo



8. Presione firmemente la apertura del capuchón transparente contra una zona carnosa del sitio alternativo. Presione con el dispositivo de punción lentamente hacia arriba y hacia abajo para incentivar el flujo de la sangre. Recuerde que la apertura por donde sale la lanceta no está en el centro del capuchón.

9. Mantenga la presión sobre la zona y pulse el botón disparador amarillo. No tenga miedo de aplicar presión a la zona para provocar el flujo de la sangre. Continúe presionando el capuchón contra la piel durante unos segundos para facilitar que la sangre salga.



10. Toque el **borde** de la ventana amarilla de la tira reactiva con la gota de sangre. **No deposite sangre sobre la tira reactiva.**

11. Cuando vea que el símbolo ⌚ parpadea significa que hay suficiente sangre en la tira reactiva. Si ha aplicado la sangre pero el símbolo ⌚ no parpadea, puede volver a aplicar sangre en el transcurso de cinco segundos.

Realizar pruebas de glucemia (pruebas en sitios alternativos) (continuación)



12. Su resultado aparece en la pantalla. Si quiere marcar el resultado de la prueba para un evento en especial, deje la tira reactiva en el medidor. (Vea “Marcar resultados de prueba”.) En caso contrario, deseche la tira reactiva usada.



13. Para realizar pruebas prácticamente indoloras, le recomendamos que pase a una nueva lanceta esterilizada con cada prueba. Para cargar la siguiente lanceta, gire el botón de preparación un cuarto de vuelta hacia adelante (hasta que llegue al tope), después gírelo una vuelta completa hacia atrás.



- 14.** El contador de lancetas muestra una barra blanca menos. Por razones de seguridad no es posible volver a una lanceta usada una vez que se ha avanzado a una nueva lanceta.

¿Algún problema durante las pruebas en sitios alternativos?

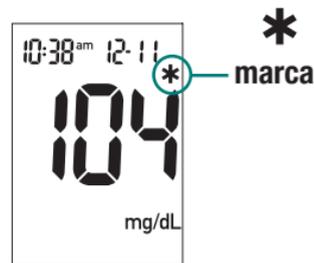
Si tiene problemas para obtener una gota de sangre adecuada de sitios que no sean la yema del dedo, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072. Le explicaremos el procedimiento de prueba paso a paso. Si aún tiene dificultades, le ofreceremos nuestro dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix totalmente gratis. Dado que la lanceta ACCU-CHEK Softclix tiene un diámetro más ancho que el de la lanceta ACCU-CHEK Multiclix, es posible que tenga más éxito al extraer sangre de sitios alternativos.

Marcar resultados de prueba

Es posible que desee marcar un evento específico, como por ejemplo el resultado después de una comida (postprandial), después de ejercicio físico o de una prueba que no sea de la yema del dedo. Si lo desea, puede “marcar” el resultado de la prueba con un asterisco (*) para resaltar un resultado especial. Al revisar los resultados en la memoria, esta “marca” le ayuda a recordar qué diferencia hay entre este resultado y los demás.

Así se marca un resultado:

1. Realice una prueba.
2. Con el resultado de la prueba en la pantalla y la tira reactiva AÚN DENTRO DEL MEDIDOR pulse una vez ◀ o ▶ .
El asterisco * aparece justo debajo de la fecha.
3. Retire y deseche la tira reactiva usada.



Interpretar los resultados de prueba

Valores normales de glucemia

Estas tiras reactivas están calibradas para proporcionar resultados similares a los del plasma. El rango de glucemia normal de un adulto en ayunas que no padece diabetes es de 74–106 mg/dL.¹ Dos horas después de las comidas, el rango de glucemia de un adulto que no padece diabetes es de menos de 140 mg/dL.² Para diabéticos: consulte a su médico el rango de glucemia adecuado para usted. Debe tratar su nivel de glucemia bajo o alto de la forma recomendada por su médico.

Las concentraciones de glucosa se pueden medir en la sangre entera o en el plasma. A pesar de que siempre se aplica sangre entera sobre la tira reactiva, al usar estas tiras reactivas su medidor presentará resultados equivalentes a las concentraciones de glucosa en el plasma.

Resultados de prueba poco fiables

Si el resultado de su prueba de glucemia no refleja su estado de salud, siga estos pasos:

1. Realice un control de calidad, capítulo 2 “Realizar controles de calidad”.
2. Repita la prueba de glucemia, capítulo 3, “Realizar una prueba de glucemia con sangre de la yema del dedo”.
3. Si los resultados de glucemia no coinciden aún con su sensación general, siga las instrucciones de su médico o llame a su médico inmediatamente.

Nota: Siga siempre las instrucciones de su médico. Por ejemplo, si su médico le ha recomendado tratar inmediatamente un resultado que muestra un bajo nivel de glucemia (por ejemplo, comer algo), eso es lo primero que debe hacer.

Síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo

El conocimiento de los síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo puede ayudarle a interpretar los resultados de su prueba y a decidir cómo actuar si obtiene resultados poco fiables. Estos son los síntomas más frecuentes:

Nivel de glucemia alto (hiperglucemia): fatiga, mayor hambre o sed de lo normal, micción frecuente, visión borrosa, dolor de cabeza, dolores generales o vómitos.

Nivel de glucemia bajo (hipoglucemia): sudor, temblores, visión borrosa, palpitaciones, hormigueo o entumecimiento de la boca o de las yemas de los dedos.

Si sufre alguno de estos síntomas, realice una prueba de glucemia. Si los resultados de su prueba de glucemia visualizados son LO o HI y usted presenta síntomas de hipoglucemia o hiperglucemia, siga las instrucciones de su médico o contacte inmediatamente a su médico. Si los resultados de su prueba de glucemia no reflejan cómo se siente, siga los pasos descritos en el apartado “Resultados de prueba poco fiables”.

Comparar los resultados obtenidos con su medidor con los obtenidos en laboratorio

Una pregunta muy común es si los resultados de glucemia obtenidos con su medidor son equiparables a los obtenidos en laboratorio. Su nivel de glucemia puede cambiar rápidamente, especialmente después de las comidas, de tomar medicamentos o tras hacer ejercicio físico. Si realiza una prueba por la mañana y después va a la consulta de su médico para una prueba de glucemia, los resultados probablemente no concuerden, incluso estando aún en ayunas. Generalmente esto no indica un problema con su medidor, sino simplemente que el tiempo ha pasado y su nivel de glucemia ha cambiado.

Si desea comparar los resultados obtenidos con su medidor con los obtenidos en laboratorio, debe estar en ayunas. Llévese su medidor a la consulta del médico y cinco minutos después de que un profesional le extraiga sangre del brazo, realice usted mismo una prueba con sangre de la yema del dedo. No olvide que los laboratorios usan tecnología diferente a la del medidor, y que en general los resultados obtenidos con medidores destinados al autocontrol son ligeramente inferiores a los de laboratorio.

Si realiza la prueba en ayunas y con sangre extraída de la yema del dedo en el transcurso de cinco minutos desde que le extraen sangre por primera vez, estas son las directrices para comparar los resultados obtenidos con el medidor con los del laboratorio:

- Si su nivel de glucemia es inferior a 75 mg/dL, los resultados generalmente tienen un margen de diferencia de 15 mg/dL respecto a los del laboratorio.
- Si su nivel de glucemia es igual o superior a 75 mg/dL, los resultados generalmente tienen un margen de diferencia de ± 20 % respecto a los del laboratorio.

Capítulo 4: Memoria del medidor, ajustes y descarga

Memoria

Almacenar resultados de prueba

Su medidor almacena automáticamente hasta 500 resultados de prueba con la hora y la fecha correspondientes. Puede consultarlos en cualquier momento. Los resultados de las pruebas se almacenan desde los más recientes hasta los más antiguos. Es muy importante ajustar la hora y la fecha correctas en el medidor. Cuando la hora y la fecha correctas están ajustadas, esto le permite a usted y a los profesionales de la salud que le atienden interpretar adecuadamente los resultados de glucemia.

Notas:

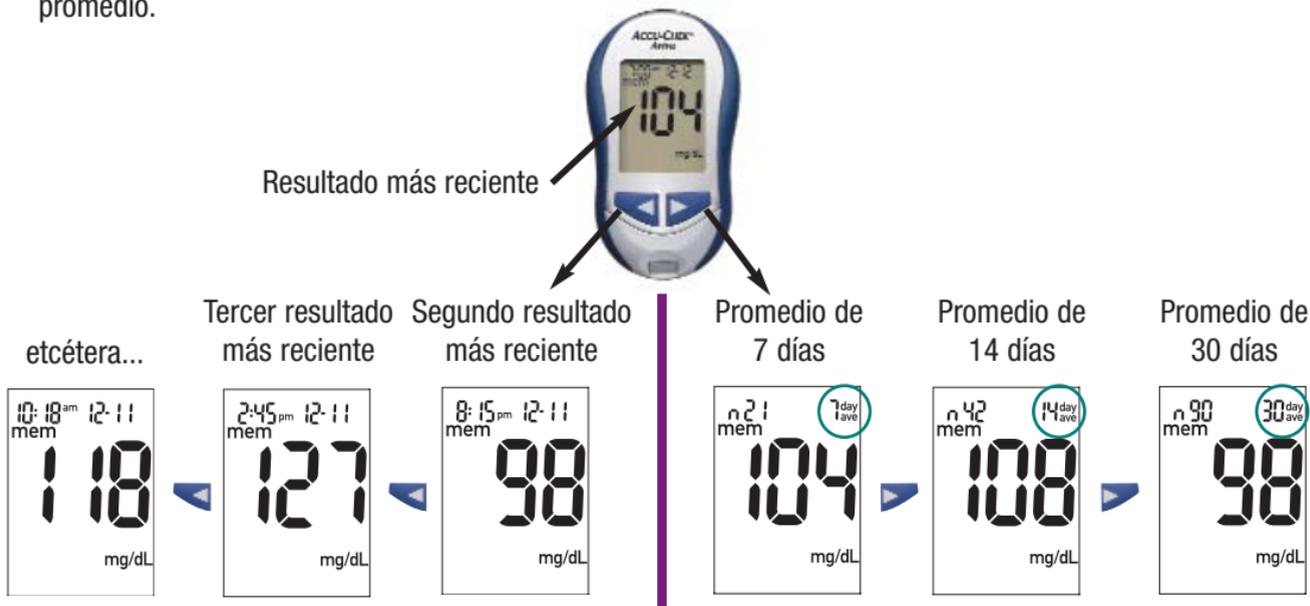
- La memoria no se borra al cambiar la pila. Sin embargo, es necesario comprobar que la hora y la fecha sean correctas después de cambiar la pila. Vea el capítulo 4 “Ajustar la hora y la fecha”.
- Una vez que la memoria contiene 500 resultados, al añadir un nuevo resultado la memoria borra automáticamente el resultado más antiguo.
- Mantenga pulsada  o  para moverse más rápido por los resultados.
- Los resultados de control se guardan en la memoria, pero no se pueden revisar en el medidor. Los resultados deben descargarse primero a una aplicación de software compatible. Para más información sobre la disponibilidad de productos, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.
- Los resultados de control tampoco se incluyen en los promedios de 7, 14 y 30 días.



**No modifique su terapia basándose en un único resultado de prueba memorizado.
Consulte a su médico antes de modificar su terapia en base a los resultados de la memoria.**

Visualizar los resultados de prueba

1. Pulse  o  para acceder a la memoria. Aparecerá el resultado más reciente.
2. Para ver resultados anteriores por orden, pulse .
3. O pulse  para ver los promedios de 7, 14 ó 30 días en este orden. En la esquina superior izquierda de la pantalla verá una “n” con un número. Esto le indica cuántos resultados de prueba se incluyen en dicho promedio.



Ajustar el medidor

Usar el modo de ajuste

Usando el modo de ajuste puede personalizar el medidor para adaptarlo a su propio estilo de vida. Estos son los elementos que puede personalizar –

Hora y fecha – ajusta la hora y la fecha

Señal sonora – le permite activarla o desactivarla

Función de alarma – le permite seleccionar de 1 a 4 momentos al día en que se le recuerda realizar una prueba

Indicador de hipoglucemia (Hypo) – le permite seleccionar activado o desactivado. Si selecciona activado (“On”), seleccione también el nivel de glucemia para el indicador.

En toda esta sección, la barra púrpura de progreso le guía a través del proceso de ajuste.

Se encuentra aquí



Ajustar la hora y la fecha



1. Pulse  para encender el medidor. El símbolo de la tira reactiva parpadea.



2. Para acceder al modo de ajuste, pulse y **mantenga pulsado**  durante aproximadamente cuatro segundos. En la pantalla parpadea "set". La hora parpadea.

Ajustar la hora y la fecha (continuación)

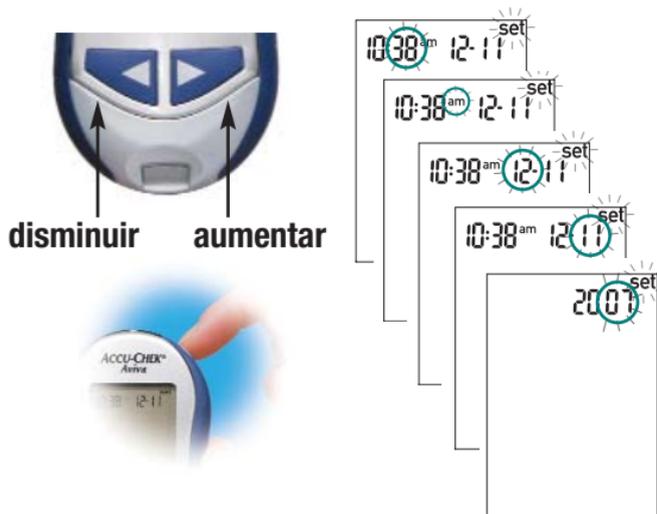


3. Para disminuir o aumentar la hora, pulse y suelte  o . Pulse y **mantenga pulsada**  o  para moverse más rápidamente.



4. Pulse y suelte  para guardar la hora. Los minutos parpadean.

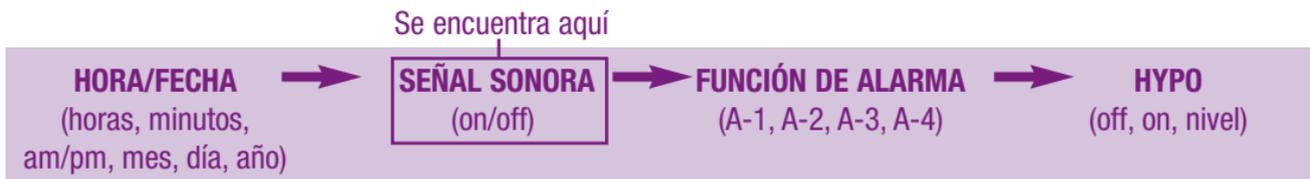
Nota: Pulse y **mantenga pulsada** ◀ o ▶ para moverse más rápidamente.



5. Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los minutos, el formato am/pm, el mes, el día y el año. El campo parpadeando será el que esté modificando en ese instante.



6. Si desea ajustar más opciones, pulse y suelte ①. Si quiere salir del modo de ajuste, pulse y **mantenga pulsado** ① hasta que el símbolo de la tira reactiva parpadee.

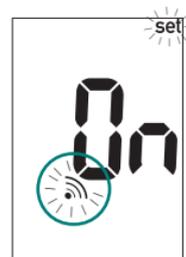


Ajustar la señal sonora On/Off

La señal sonora de su nuevo medidor viene activada (“On”) de fábrica. Si lo prefiere puede desactivarla (“OFF”) – esto no afectará los resultados de prueba.

La señal sonora es una gran ayuda porque le avisa:

- Que debe aplicar sangre o solución de control a la tira reactiva
- Cuando la tira reactiva ha absorbido suficiente sangre o solución de control
- Cuando ha finalizado la prueba
- Cuando se pulsa un botón
- Cuando es hora de realizar una prueba (si ha ajustado las alarmas correspondientes)
- Si ha ocurrido un error al realizar las pruebas (incluso cuando está desactivada (“OFF”), la señal sonora suena avisándole de un error)



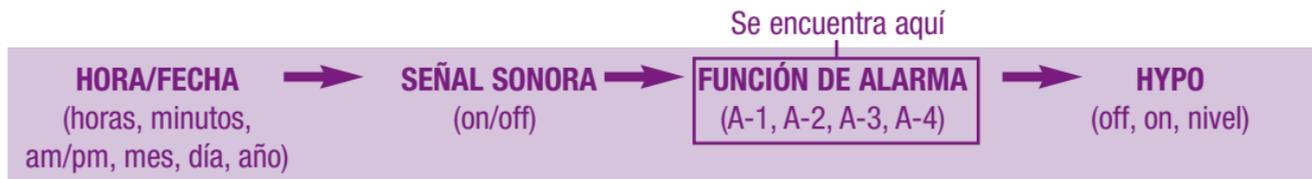
1. Pulse  para encender el medidor. El símbolo de la tira reactiva parpadea.
2. Para acceder al modo de ajuste, pulse y **mantenga pulsado**  durante aproximadamente cuatro segundos. En la pantalla parpadea “set”.
3. Pulse y suelte  varias veces hasta que se visualice el símbolo de la señal sonora parpadeando junto con “On”.

Ajustar la señal sonora On/Off (continuación)



4. Pulse  o  para seleccionar “On” u “OFF”.

5. Si desea ajustar más opciones, pulse y suelte . Si quiere salir del modo de ajuste, pulse y **mantenga pulsado**  hasta que el símbolo de la tira reactiva parpadee.



Ajustar la función de alarma

Las alarmas son un modo práctico de recordarle realizar una prueba. Puede ajustar entre 1 y 4 alarmas por día. El medidor emite una señal sonora a la hora ajustada, de nuevo a los dos minutos y otros dos minutos más tarde, a menos que haya insertado una tira reactiva o pulsado algún botón. Para esta opción necesita haber activado previamente la señal sonora. Su medidor viene con la función de alarma desactivada (“OFF”). Si quiere usar esta opción, debe activar la función de alarma (“On”).

Si enciende A-1, A-2, A-3 y A-4, su medidor adjudicará a las alarmas las siguientes horas para su comodidad. Puede ajustar dichas horas de acuerdo con sus propias necesidades.

A-1 8:00 am

A-3 6:00 pm

A-2 12:00 pm (mediodía)

A-4 10:00 pm

Notas:

- Si ha realizado una prueba 30 minutos antes de que una alarma suene, la alarma no sonará.
- Si el medidor está encendido en el momento previsto para la alarma, ésta no sonará.
- Si el medidor emite una alarma, el número de la alarma (de A-1 a A-4) y el símbolo de la señal sonora parpadeando aparecen en la pantalla.

Ajustar la función de alarma (continuación)



1. Pulse  para encender el medidor. El símbolo de la tira reactiva parpadea.
2. Para acceder al modo de ajuste, pulse y **mantenga pulsado**  durante aproximadamente cuatro segundos. En la pantalla parpadea “set”.
3. Pulse y suelte repetidamente  hasta llegar a la pantalla con el símbolo de la señal sonora, “OFF”, así como “set” y “A-1” parpadeando. Si está ajustando la hora de una alarma, el símbolo de la señal sonora permanece en la pantalla y “set” parpadea continuamente.



4. Pulse y suelte  o  para seleccionar “On” u “OFF”. Pulse y suelte  para guardar su ajuste.
5. Si selecciona “On”, parpadea la hora. “A-1” sigue viéndose en la pantalla.
6. Para seleccionar la hora, pulse y suelte  o . Pulse y suelte  para guardar la hora.
7. Los minutos parpadean. Pulse y suelte  o  para seleccionar 00, 15, 30 ó 45. Estas son las únicas opciones disponibles.

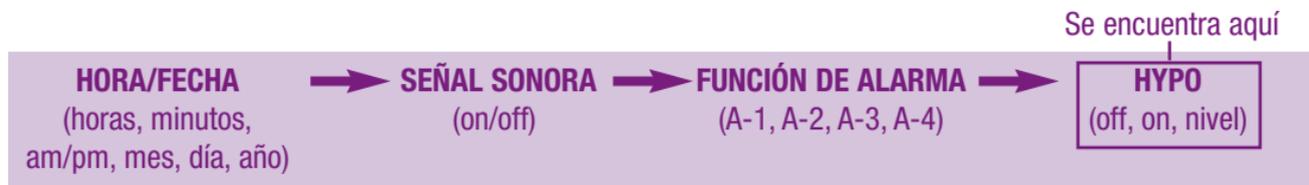
Ajustar la función de alarma (continuación)



8. Pulse y suelte  para ajustar los minutos. “Am” o “pm” parpadea en la pantalla.

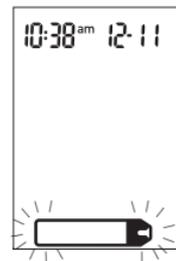
9. Para cambiar entre am y pm, pulse  o . Pulse y suelte  para ajustar am o pm.

10. La próxima alarma “A-2” y “set” parpadean en la pantalla junto con “OFF” y el símbolo de la señal sonora. Puede ajustar más alarmas o salir del modo de ajuste pulsando y **manteniendo pulsado**  hasta que parpadee el símbolo de la tira reactiva.



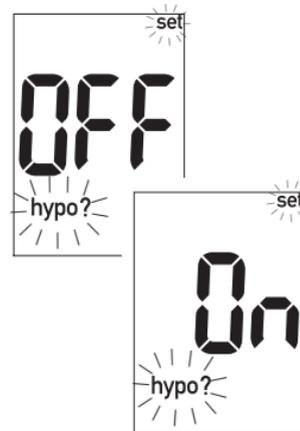
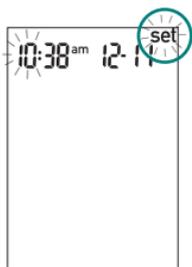
Ajustar el indicador de hipoglucemia (Hypo)

Puede ajustar el medidor de tal modo que le indique cuando un resultado es indicio de una posible hipoglucemia (nivel de glucemia demasiado bajo). También puede seleccionar el nivel de glucemia de dicho indicador (de 60 a 80 mg/dL). **Antes de ajustar el indicador, consulte a su médico para determinar cuál es su nivel hipoglucémico.** El indicador de hipoglucemia de su medidor está ajustado de fábrica en “OFF”. Si desea activarlo (“On”), siga los siguientes pasos.



1. Pulse  para encender el medidor. El símbolo de la tira reactiva parpadea.

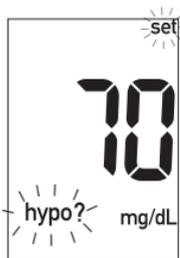
Ajustar el indicador de hipoglucemia (Hypo) (continuación)



2. Para acceder al modo de ajuste, pulse y **mantenga pulsado**  durante aproximadamente cuatro segundos. En la pantalla parpadea “set”.

3. Pulse y suelte repetidamente  hasta llegar a la pantalla con “OFF” así como “set” e “hypo?” parpadeando.

4. Pulse y suelte  o  para conmutar entre “On” y “OFF”. Pulse y suelte  para guardar su ajuste.



5. Si selecciona el indicador hypo “On”, “set” e “hypo?” parpadean. La pantalla muestra 70 mg/dL.

6. Pulse y suelte ◀ o ▶ para seleccionar un nivel entre 60 y 80 mg/dL. Pulse y suelte ⓘ para guardarlo.

7. Para salir del modo de ajuste, pulse y **mantenga pulsado** ⓘ hasta que parpadee el símbolo de la tira reactiva.



Esta función no sustituye un entrenamiento adecuado para hipoglucemia por parte de su médico o equipo para la diabetes.

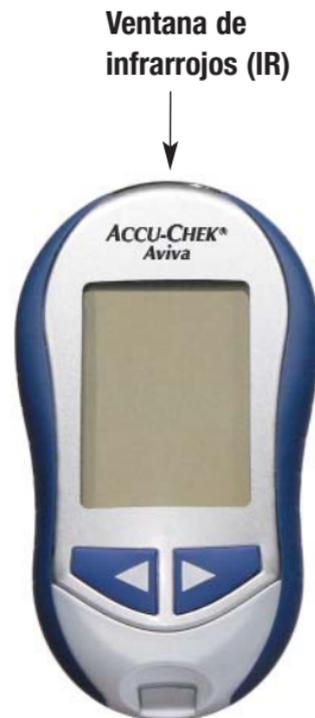
Transferir los resultados a una computadora

Ofrecemos una gran variedad de software para ayudarle a transferir sus resultados. Para más información acerca de software ACCU-CHEK, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.

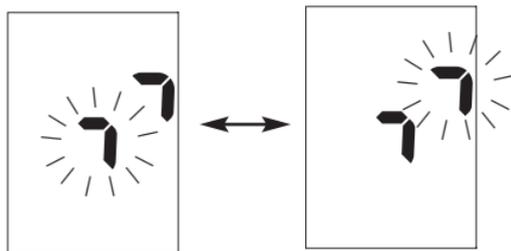
Puede transferir los resultados memorizados a una computadora, para consultarlos posteriormente, establecer pautas e imprimirlos.

Transferir datos directamente a una computadora o PDA mediante software especializado y un cable de infrarrojos

1. Instale el software siguiendo las instrucciones. Para transferir los resultados a una computadora, conecte el cable de infrarrojos del medidor de conformidad con las instrucciones.
2. Abra el programa y siga las instrucciones acerca de cómo transferir información. Asegúrese de que el software esté listo para aceptar datos del medidor.
3. Con el medidor apagado, pulse y **mantenga pulsadas** ◀ y ▶ simultáneamente hasta que vea dos flechas en la pantalla parpadeando alternadamente.
4. Localice la ventana de infrarrojos (IR) en la parte superior del medidor.



- Localice la ventana de infrarrojos en el cable de infrarrojos (computadora) o en el PDA.
- Coloque el medidor sobre una superficie plana. Coloque las dos ventanas de infrarrojos una enfrente de la otra. Deben de estar colocadas de 1 a 4 pulgadas de distancia.
- No mueva el cable de infrarrojos (computadora), el PDA ni el medidor durante la transferencia.



- Siga las instrucciones del software.
- Es posible que el software apague su medidor automáticamente al concluir la transferencia de los datos.

Notas:

- Si la transferencia no ha tenido éxito, inténtelo de nuevo. Si aún tiene problemas, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.
- Para sacar el mayor provecho posible de la función de transferencia, debe ajustar la hora y la fecha correctamente.

Capítulo 5: Mantenimiento y solución de problemas

Cambiar la pila

1. Abra el compartimiento de la pila al dorso del medidor empujando la tapa en la dirección indicada por la flecha y levantándola hacia arriba. Retire la pila usada.
2. Inserte la pila nueva con el lado + hacia arriba. No encastra sino que descansa sobre el contacto metálico. La tapa está provista de soportes que mantienen la pila en su lugar.
3. Coloque la tapa del compartimiento nuevamente en su sitio y ciérrela de modo que encastre.



Notas:

- El medidor usa una pila de litio de 3 voltios del tipo botón 2032. Este tipo de pila está a la venta en muchos establecimientos. Tenga siempre una pila de reserva empaquetada a mano.
- Asegúrese de que haya puesto el lado + de la pila hacia arriba, mirando hacia usted.
- Tras cambiar la pila, el medidor le solicita que confirme los ajustes de la hora y la fecha. Vea el capítulo 4 “Ajustar la hora y la fecha”. Todos los resultados de prueba se almacenan en la memoria del medidor.

Limpiar su medidor

Es muy fácil cuidar su medidor ACCU-CHEK Aviva – simplemente no deje que se empolve. Si necesita limpiarlo, siga estas instrucciones cuidadosamente para obtener los mejores resultados posibles:

Lo que debe hacer

- Compruebe que el medidor está apagado
- Limpie delicadamente la superficie del medidor con un paño ligeramente húmedo (exprímalo para evitar un exceso de humedad) y una de las siguientes soluciones detergentes:
 - Alcohol de fricción al 70 %
 - Un lavavajillas suave mezclado con agua
 - Una solución con un 10 % de lejía común (1 parte de lejía por cada 9 partes de agua) preparada ese mismo día

Lo que no debe hacer

- Dejar que penetre humedad en las ranuras del chip de codificación o de la tira reactiva
- Pulverizar directamente el medidor con cualquier tipo de solución detergente
- Sumergir el medidor en agua u otro líquido
- Verter cualquier líquido en el medidor

Mantenimiento y realización de pruebas



Si lo usa bajo condiciones normales, su medidor requiere de poco o prácticamente de ningún mantenimiento. El medidor comprueba automáticamente sus sistemas cada vez que se enciende y le comunica si hay algún problema. (Vea el capítulo 5 en lo referente a “Mensajes de error” y solución de problemas.)

Si deja caer el medidor o piensa que los resultados obtenidos no son correctos, asegúrese de que ni las tiras reactivas ni la solución de control hayan expirado y realice un control de calidad.

Compruebe periódicamente la pantalla para asegurarse de que funciona correctamente. Para comprobar la pantalla, apague el medidor, pulse y **mantenga pulsado** ⓘ para ver la pantalla completa. Todos los segmentos deben verse claramente y ser exactamente iguales a la imagen de la izquierda. Si falta uno de los segmentos o no es igual al de la imagen, no use el medidor. Llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.

Limpiar su dispositivo de punción

Limpie la parte exterior del dispositivo de punción ACCU-CHEK Multiclix regularmente con alcohol isopropílico al 70 % (para frotar). NO sumerja el dispositivo en agua. NO use lejía. Al menos una vez por semana desinfecte durante 10 minutos el capuchón con alcohol al 70 % después de haberlo limpiado. Deje secar el capuchón al aire tras desinfectarlo.

Mensajes de error y solución de problemas



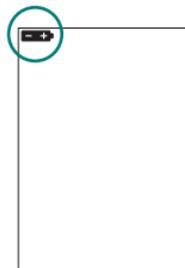
Nunca tome decisiones terapéuticas basadas en un único mensaje de error. Si tiene dudas, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.



(pantalla vacía)

El medidor no se enciende o la pantalla está en blanco.

- La pila está agotada – Ponga una nueva pila.
- La pantalla está dañada – Llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.
- El medidor se ha expuesto a temperaturas extremas – Póngalo a temperatura ambiente.



La pila está descargada. Cambie la pila sin demora. Vea el capítulo 5 “Cambiar la pila”.



El medidor está en el modo de ajuste, esperando a que usted modifique o confirme los ajustes. Vea el capítulo 4 “Ajustar el medidor”.



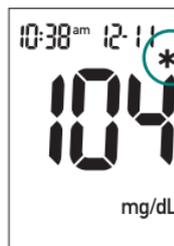
El medidor está listo para que inserte una tira reactiva.



El resultado puede ser inferior al rango de medición del sistema. Vea el capítulo 3 “Interpretar los resultados de prueba”.



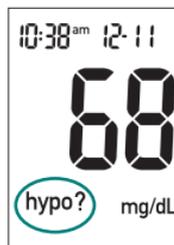
El medidor está listo para que deposite una gota de sangre o de solución de control.



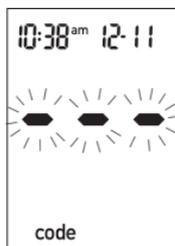
El resultado de la prueba ha sido marcado. Para más datos vea el capítulo 3 “Marcar resultados de prueba”.



El resultado puede ser superior al rango de medición del sistema. Vea el capítulo 3 “Interpretar los resultados de prueba”.



El resultado es inferior al nivel hypo (nivel de glucemia bajo) definido. Vea el capítulo 3 “Interpretar los resultados de prueba”.



El medidor no ha sido codificado o el chip de codificación no está totalmente dentro del medidor. Apague el medidor y vuelva a codificarlo. Vea el capítulo 1 “Codificar su medidor”.



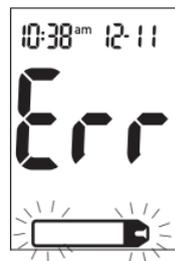
El chip de codificación es incorrecto. Apague el medidor e inserte un nuevo chip de codificación. Si el problema persiste, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.



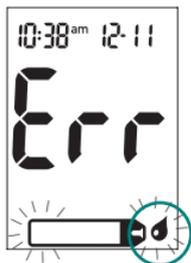
La temperatura es superior o inferior al rango apropiado para el medidor (43 °F–111 °F). Póngalo en un sitio entre 43 °F y 111 °F, espere cinco minutos y repita la prueba. No caliente o enfríe el medidor por medios artificiales.



La pila está casi descargada. Cambie la pila sin demora. Vea el capítulo 5 “Cambiar la pila”.



Su nivel de glucemia puede ser extremadamente bajo o la tira reactiva puede estar dañada o mal insertada. Si ve este mensaje de error **después** de aplicar sangre a la tira reactiva, vea el capítulo 3 “Resultados de prueba poco fiables”. Si ve este mensaje de error **antes** de aplicar sangre a la tira reactiva, retire la tira reactiva e insértela de nuevo o sustitúyala si está dañada. Si el mensaje aparece de nuevo, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.



La sangre o solución de control se ha aplicado a la tira reactiva antes de que la gota de sangre parpadeara en la pantalla. Deseche la tira reactiva y repita la prueba.



El chip de codificación proviene de un lote de tiras reactivas caducado. Asegúrese de que el número de código del chip de codificación concuerde con el del tubo de las tiras reactivas. Asegúrese de que la hora y la fecha indicadas en el medidor sean correctas.



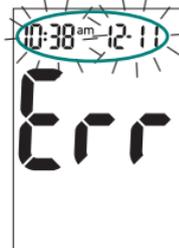
Las tiras reactivas expiran a finales del mes que corre. Antes de que acabe el mes inserte un nuevo chip de codificación de un nuevo tubo de tiras reactivas y asegúrese de que el número de código del chip de codificación concuerde con el del tubo de las tiras reactivas. Asegúrese de que la hora y la fecha indicadas en el medidor sean correctas.



La tira reactiva no ha absorbido suficiente sangre o solución de control para realizar la prueba o la muestra ha sido aplicada después de que la prueba comenzara. Deseche la tira reactiva y repita la prueba.



Ha tenido lugar un error durante la prueba. Deseche la tira reactiva y repita la prueba. Vea el capítulo 1 “Cómo funciona su nuevo sistema”.



Los ajustes de la hora y la fecha podrían ser incorrectos. Asegúrese de que la hora y la fecha sean correctas y ajústelas si es preciso. Vea el capítulo 4 “Ajustar la hora y la fecha”.



Ha tenido lugar un fallo electrónico. Apague y encienda de nuevo el medidor. Saque la pila unos segundos y vuelva a ponerla. Si el problema persiste, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.

Nota: Por favor, si percibe cualquier otro error en la pantalla, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.

Capítulo 6: Datos técnicos

Limitaciones del producto.....

Por favor, para obtener la última información acerca de la especificación y las limitaciones del producto, lea la documentación incluida en el tubo de las tiras reactivas.

Especificaciones

Pantalla	LCD
Auto Apagado	2 minutos
Suministro de corriente	Una pila de litio de 3 voltios (tipo botón 2032)
Categoría de protección	III
Tipo de medidor	El medidor ACCU-CHEK Aviva es apropiado para uso continuo
Volumen de sangre	Consulte el prospecto de las tiras reactivas
Rango de medición	Consulte el prospecto de las tiras reactivas
Tipo de sangre	Consulte el prospecto de las tiras reactivas
Duración de la medición	Consulte el prospecto de las tiras reactivas
Condiciones de operación del sistema	Consulte el prospecto de las tiras reactivas
Condiciones de almacenamiento del medidor	
Condiciones de almacenamiento de las tiras reactivas	Temperatura: -13 °F a 158 °F
Rango de humedad relativa	Consulte el prospecto de las tiras reactivas
Altura	10 % a 90 % Hasta 10,150 pies

Capacidad de memoria	500 resultados con hora y fecha
Dimensiones	94 x 53 x 22 mm (LAnAl)
Peso	Aprox. 60 g (pila incluida)
Construcción	Aparato de bolsillo
Profundidades de punción	0.80, 0.95, 1.10, 1.25, 1.40, 1.55, 1.70, 1.85, 2.00, 2.15, 2.30 mm

Compatibilidad electromagnética

Este medidor cumple los requisitos de inmunidad electromagnética según EN ISO 15197 Anexo A. La base elegida para la prueba de inmunidad a descargas electrostáticas ha sido el estándar básico IEC 61000-4-2. Adicionalmente, cumple los requisitos de emisiones electromagnéticas según EN 61326. Por tanto, sus emisiones electromagnéticas son bajas. No se prevé ninguna interferencia de otros equipos que funcionen con electricidad.

Análisis del rendimiento

Los datos de rendimiento del sistema ACCU-CHEK Aviva (medidor ACCU-CHEK Aviva con tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva) se han obtenido empleando sangre capilar de pacientes diabéticos (comparación de métodos, exactitud), sangre venosa (repetibilidad) y solución de control (reproducibilidad). El sistema se ha calibrado con sangre venosa con diferentes niveles de glucosa. Los valores de referencia se han obtenido mediante el método de hexokinasa. Para la comparación de métodos, los resultados se compararon con otros resultados obtenidos mediante el método de hexokinasa con desproteinización (analizador automático). El método de hexokinasa se basa en un estándar NIST.

El sistema ACCU-CHEK Aviva cumple los requisitos de EN ISO 15197.

Principio de medición

La enzima de la tira reactiva, glucosa-dehidrogenasa, al estar presente la coenzima (PQQ), convierte la glucosa de la muestra de sangre en gluconolactona. Esta reacción crea una corriente eléctrica CC inofensiva que es interpretada por su medidor para obtener los valores de glucemia. La muestra y las condiciones medioambientales también se evalúan mediante una pequeña señal CA.

Datos acerca de la seguridad del producto



Los campos electromagnéticos fuertes pueden interferir con el funcionamiento correcto del medidor. No use el medidor cerca de fuentes de radiación electromagnética fuerte.

Para evitar las descargas electrostáticas, no use el medidor en entornos sumamente secos, especialmente si hay en ellos materiales sintéticos.

Guía de símbolos



¡ATENCIÓN (consulte la documentación)!
Observe las advertencias de seguridad en las instrucciones de uso del aparato.



Pila de 3 voltios
tipo botón 2032

Laboratory
Equipment
20ZW



El medidor ACCU-CHEK Aviva ha sido incluido en el listado de los laboratorios Underwriter's Laboratories, Inc.®, de acuerdo con UL 3101-1 y CAN/CSA C22.2 N° 1010-1.



Conservar
a



Este producto cumple las exigencias de la Directiva 98/79/CE sobre los productos sanitarios para diagnóstico in vitro.

Documentación para viajes

Si viaja en una aerolínea comercial, es posible que se le solicite la documentación que acredita que este medidor cumple los requisitos medioambientales y se ha sometido a los procedimientos de prueba para equipos aerotransportados (RTCA/DO-160E), sección 21, relativos a las emisiones de radiofrecuencia. Puede obtener una copia de esa documentación en Internet en www.accu-chek.com o llamando al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.

Eliminación del medidor

Si tiene que desechar su medidor:

La Unión Europea impone algunas exigencias para la mejora de las prácticas de eliminación de residuos de ciertos equipos electrónicos.* Esto no se exige en los EE.UU., pero sin embargo, le rogamos que tenga en cuenta estos puntos si en algún momento tiene que eliminar su medidor de glucemia. Cualquier producto que entre en contacto con la sangre se considera contaminado (potencialmente infeccioso).** Durante el uso normal para las pruebas, cualquier medidor de glucemia puede entrar en contacto con la sangre.

Los usuarios en entornos profesionales (p. ej., instituciones de salud) deben seguir sus respectivas directrices y procedimientos referentes a la desinfección y/o eliminación de residuos potencialmente infecciosos. Los usuarios deben tomar las precauciones necesarias si necesitan desechar sus medidores usados. Le recomendamos quitar también la pila antes de eliminar el medidor.

*Directiva 2002/96/CE – Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

**29 CFR 1910.1030 – Patógenos nacidos de la sangre

Garantía de devolución de dinero de 30 días ACCU-CHEK Aviva

Roche Diagnostics ofrece al comprador una garantía de devolución de dinero de 30 días. Si usted no queda totalmente satisfecho con su medidor de glucemia ACCU-CHEK, llame gratuitamente al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072 y solicite la devolución de su dinero. La devolución estará limitada al importe pagado por el comprador, neto y sin rebajas. Si usted dispone de una cobertura de Medicare, Medicaid, programas federales/estatales o aseguradoras privadas, está EXCLUIDO de esta oferta de devolución de dinero. Si está afectado por esta exclusión puede, de todas formas, solicitar un medidor/sistema ACCU-CHEK diferente. Para obtener una devolución de dinero debe tener una copia del recibo de compra en el que aparezcan la fecha y el producto comprado, así como el embalaje original.

Garantía limitada por 3 años ACCU-CHEK Aviva

Roche Diagnostics garantiza al comprador original del medidor que su medidor ACCU-CHEK Aviva estará libre de defectos y averías tanto de material como de mano de obra durante tres años desde la fecha de adquisición. Si durante esos tres años su medidor no funcionara bien debido a un defecto de material o de fabricación, Roche Diagnostics lo reemplazará gratuitamente por otro medidor ACCU-CHEK Aviva o su equivalente. La garantía del medidor de repuesto expirará bien el mismo día que la garantía del medidor original ó 90 días después de su expedición, cualquiera sea el periodo más largo. El único recurso del comprador con respecto al medidor ACCU-CHEK Aviva será su reemplazo.

Esta garantía carece de validez para el funcionamiento de un medidor ACCU-CHEK Aviva que haya sido dañado por accidente o alterado, usado indebidamente, manipulado o maltratado en modo alguno. Roche Diagnostics tratará los medidores que presenten daños o abusos de acuerdo con su Política de Servicio Sin Garantía descrita a continuación.

LA GARANTÍA EXPUESTA ARRIBA EXCLUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA Y ROCHE DIAGNOSTICS NO OTORGARÁ NINGÚN OTRO TIPO DE GARANTÍA NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA SIN LIMITACIONES, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UNA FINALIDAD ESPECÍFICA. EN NINGÚN CASO ROCHE

DIAGNOSTICS SERÁ RESPONSABLE ANTE AL COMPRADOR O CUALQUIER OTRA PERSONA DE NINGÚN DAÑO FORTUITO, RESULTANTE, INDIRECTO, ESPECIAL, NI DE DAÑOS PUNITIVOS QUE SE DERIVEN DE LA COMPRA O MANEJO DEL MEDIDOR O DE SUS COMPONENTES, O QUE DE CUALQUIER OTRO MODO SE RELACIONEN CON DICHA COMPRA O MANEJO. NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UNA FINALIDAD ESPECÍFICA, SI EXISTIERA ALGUNA FUERA IMPLÍCITA CON LA COMPRA DEL MEDIDOR, SE EXTENDERÁ POR UN PERIODO SUPERIOR A TRES AÑOS DESDE LA FECHA DE COMPRA.

Algunos estados no admiten limitaciones en la duración de una garantía implícita ni la exclusión de daños incidentales o consecuenciales, así que la anterior limitación y exclusión quizá no tenga validez en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos que varían según el estado.

Política de Servicio Sin Garantía

La Política de Servicio Sin Garantía de Roche Diagnostics en caso de que la garantía no sea válida se aplica a medidores en los que la garantía descrita anteriormente no se ha hecho efectiva, es inaplicable o ha expirado. El medidor se reemplazará por uno del mismo modelo o un modelo similar. Los medidores reemplazados tendrán una garantía de 90 días a partir de la fecha de envío y estarán cubiertos por una garantía limitada que cubrirá el reemplazo gratuito de repuestos y la mano de obra.

Instrucciones de garantía y servicio

Todas las peticiones de devolución de un medidor ACCU-CHEK Aviva acogándose a la garantía descrita arriba han de hacerse directamente al ACCU-CHEK Customer Care Service Center. Le enviaremos por correo una etiqueta de autorización que debe fijar al embalaje antes de enviar el sistema de vuelta a Roche Diagnostics. Los embalajes recibidos sin esta etiqueta serán devueltos a su remitente con los portes a cargo del mismo.

Aquellos clientes que tengan dificultades con el medidor deberán repasar la información para solucionar problemas y averías incluida en el capítulo 5 de este manual. Si aún tiene dudas, diríjase al ACCU-CHEK Customer Care Service Center.

Asegúrese de rellenar y enviar de regreso la tarjeta de garantía que viene con su sistema ACCU-CHEK Aviva.



ATENCIÓN – UNA LICENCIA LIMITADA RESTRINGE EL USO DEL SISTEMA ACCU-CHEK® AVIVA – LEA CUIDADOSAMENTE LAS LIMITACIONES QUE SE INDICAN ABAJO.

El sistema ACCU-CHEK Aviva (medidor, incluyendo chip de codificación y tiras reactivas) y su uso están protegidos por las patentes estadounidenses nº 6,645,368; 5,366,609; 5,352,351; 5,053,199; 5,122,244 y Re. 36,268. La licencia para usar el sistema ACCU-CHEK Aviva sólo se concede si el medidor ACCU-CHEK Aviva se usa con las tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva y los chips de codificación ACCU-CHEK Aviva.

Las tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva están provistas de un chip de codificación ACCU-CHEK Aviva y ambos han sido diseñados para su uso conjunto. Además, tanto las tiras reactivas como el chip de codificación se han fabricado específicamente para ser usados con el medidor ACCU-CHEK Aviva. El uso de las tiras reactivas con un chip de codificación con un código distinto, o incluso con un chip de codificación con el mismo código pero de otro fabricante, pueden impedir o afectar el buen funcionamiento del sistema ACCU-CHEK Aviva.

El uso del sistema ACCU-CHEK Aviva indica su aceptación de la licencia restringida para usar el sistema ACCU-CHEK Aviva sólo con las tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva y el chip de codificación ACCU-CHEK Aviva. Además, si ha comprado un kit de control ACCU-CHEK Aviva o un medidor ACCU-CHEK Aviva que incluya esta garantía restringida, entonces esta licencia restringida es aplicable por encima de otras ofertas adicionales que viniesen con las cajas de tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva. Si no está de acuerdo con las condiciones de la licencia restringida, puede devolver el sistema ACCU-CHEK Aviva en el lugar de su compra donde se le reembolsará su importe completo. Si tiene preguntas, por favor llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.

Excepto donde lo prohíba un estatuto, todas las garantías que cubren el sistema ACCU-CHEK Aviva se anularán en caso de usar el sistema ACCU-CHEK Aviva con tiras reactivas o chips de codificación que no sean tiras reactivas o chips de codificación ACCU-CHEK Aviva.

Información sobre las patentes

Los productos del sistema ACCU-CHEK Aviva incluyendo el medidor, el chip de codificación y las tiras reactivas y el uso de los mismos, están protegidos por las siguientes patentes estadounidenses: 5,352,351; 4,999,582; 5,997,817; 5,053,199; Re. 36,268; 5,438,271; 5,366,609; 6,645,368; 4,891,319; 6,662,439; 5,122,244; 7,073,246. Otras patentes estadounidenses aún pendientes. La patente estadounidense 4,891,319 tiene una licencia de Quadrant Holdings Cambridge Limited.

El dispositivo ACCU-CHEK Multiclix y su uso están protegidos por las siguientes patentes estadounidenses: 4,924,879; Re. 35,803; 6,419,661. Otras patentes estadounidenses aún pendientes.



ATENCIÓN – UNA LICENCIA LIMITADA CONDICIONA EL USO DEL DISPOSITIVO ACCU-CHEK® MULTICLIX (dispositivo de punción y cartuchos de lancetas).

El dispositivo ACCU-CHEK Multiclix y su uso están protegidos por las siguientes patentes estadounidenses: 4,924,879; Re. 35,803; 6,419,661. Sólo se concede la licencia para usar el dispositivo ACCU-CHEK Multiclix si se usan los cartuchos de lancetas ACCU-CHEK Multiclix conjuntamente con el dispositivo de punción ACCU-CHEK Multiclix.

Las lancetas ACCU-CHEK Multiclix son componentes de alta precisión fabricados de acuerdo con tolerancias mínimas requeridas para su satisfactorio uso con el dispositivo de punción ACCU-CHEK Multiclix. El uso de otras lancetas con el dispositivo de punción ACCU-CHEK Multiclix puede impedir o afectar el correcto funcionamiento del dispositivo ACCU-CHEK Multiclix.

El uso del dispositivo ACCU-CHEK Multiclix indica que acepta la licencia restringida para usar el dispositivo ACCU-CHEK Multiclix sólo en conjunción con los cartuchos de lancetas ACCU-CHEK Multiclix. Además, si ha adquirido un dispositivo ACCU-CHEK Multiclix que incluya esta licencia restringida, esta licencia tendrá validez por encima de cualquier otra oferta adicional que puede haber obtenido con algún otro dispositivo ACCU-CHEK Multiclix. Si no está de acuerdo con las condiciones de la licencia restringida, puede devolver el sistema ACCU-CHEK Multiclix en el lugar de su compra donde se le reembolsará el importe completo. Si tiene preguntas, por favor llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.

Excepto donde lo prohíba un estatuto, todas las garantías que cubren el dispositivo ACCU-CHEK Multiclix se anularán en caso de usar el dispositivo ACCU-CHEK Multiclix con cartuchos de lancetas que no sean cartuchos de lancetas ACCU-CHEK Multiclix.

Información sobre las patentes

El dispositivo ACCU-CHEK Multiclix y su uso están protegidos por las siguientes patentes estadounidenses: 4,924,879; Re. 35,803; 6,419,661. Otras patentes estadounidenses aún pendientes.

Suministros y accesorios

Los siguientes suministros y accesorios están a la venta en centros para el control de la diabetes autorizados por Roche Diagnostics, farmacias o a través de su proveedor local de productos médicos:

Tiras reactivas

50 tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva

100 tiras reactivas ACCU-CHEK Aviva

Soluciones de control

Solución de control ACCU-CHEK Aviva de 2 niveles

Lancetas

102 lancetas ACCU-CHEK Multiclix en cartuchos

Nota para profesionales de la salud



Profesionales de la salud: Siga los procedimientos para el control de infecciones vigentes en su institución sanitaria.

La decisión de si recomendar o no sitios alternativos del cuerpo para realizar pruebas de glucemia (AST = alternative site testing) debe tener en cuenta la motivación y el nivel de conocimiento del paciente y su habilidad para comprender aspectos relativos a la diabetes y el método AST. Si está considerando recomendar el método AST a sus pacientes, debe usted comprender que hay una diferencia considerable entre los resultados de pruebas de glucemia realizadas con sangre de la yema del dedo y la procedente de sitios alternativos. La diferencia en la concentración capilar y la perfusión de la sangre en el cuerpo puede tener como consecuencia discrepancias en los resultados de glucemia según el sitio del cuerpo del que proceda la sangre. Este efecto fisiológico varía según el individuo y puede variar para un mismo individuo dependiendo de su comportamiento y condición física relativa. Nuestros estudios acerca de pruebas en sitios alternativos en adultos diabéticos demuestran que el nivel de glucemia de la mayoría de las personas cambia más rápidamente en la sangre de la yema del dedo que en la procedente de sitios de extracción alternativos.* Esto es de especial importancia cuando los niveles de glucemia están subiendo o bajando rápidamente. Si su paciente está habituado a tomar decisiones terapéuticas basadas en pruebas en la yema del dedo, él o ella tendrá que tener en cuenta el desfase que afecta a una prueba realizada con sangre de un sitio alternativo.

*Datos en archivo.

Bibliografía

1. Stedman, TL, *Stedman's Medical Dictionary, 27th Edition*, 1999, pg. 2082.
2. American Diabetes Association, "Clinical Practice Recommendations 2003." *Diabetes Care*, Vol 26, Supplement 1, pg. S22.

Índice

ajustes de la señal sonora, 54
ajustes del medidor, 50
botón On/Off/Set, 8
caducidad, 14, 16
cartucho de lancetas, 9, 24
chip de codificación, 8, 10
comprobar el funcionamiento de la pantalla, 68
computadora, conectar el medidor a una, 64
control de calidad, rango aceptable, 21
control de calidad, rango inaceptable, 21
control de calidad, realizar, 16
control de calidad, resultados, 21
datos técnicos, 74

deshidratación, 5, 39
entumecimiento, 46
especificaciones del producto, 74
fatiga, 46
garantía, 78–80
glucemia alta, 46
glucemia baja, 46
glucemia, pruebas de, 24
hambre, mayor de lo normal, 46
hiperglucemia, 46
hipoglucemia, 46
hora y fecha, ajustar, 51
hormigueo, 46
información sobre patentes, 81–82
licencia limitada, 81–82
limitaciones del producto, 74

mantenimiento del medidor, 68
memoria del medidor, 48
mensajes de error, 69–73
mensajes en la pantalla, 69–73
micción frecuente, 5, 46
palpitaciones, 46
pila, cambiar la, 66
pila, tipo de, 66
profesionales de la salud, 84
resultados de controles de calidad, interpretar, 21
resultados de prueba poco fiables, 45
resultados de prueba, interpretar los, 45
sed, mayor de lo normal, 46
selector de profundidad, 9, 27

símbolos, 76
solución de control, 16
solución de problemas, 66–73
sudor, 46
suministros, 83
temblores, 46
tiras reactivas
 ACCU-CHEK Aviva, 9, 14
viajar, 77
visión borrosa, 46

ACCU-CHEK® Aviva



©2007 Roche Diagnostics. All rights reserved. 04562003003-0307
Assembled and distributed in the U.S.A. by Roche Diagnostics, Indianapolis, IN.

Roche Diagnostics
9115 Hague Road
Indianapolis, IN 46256

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, and ACCU-CHEK MULTICLIX are trademarks of Roche.
EXTRANEAL is a trademark of Baxter International.
OCTAGAM is a trademark of Octapharma.